

## Qu'on est digne d'envie

Don Diègue's aria from act three the opera *Le Cid*

Text by *Adolphe d'Ennery* (1811–1899), *Louis Gallet* (1835–1898), and *Édouard Blau* (1836–1906) after *Le Cid* by *Pierre Corneille* (1606–1684) and *Las mocedades del Cid* by *Guillon da Castro y Bellvis* (1569–1631)  
Set by *Jules Massenet* (1842–1912)

<b>Qu'on</b>	<b>est</b>	<b>digne</b>	<b>d'envie</b>
[kõ.	nɛ	di.ɲə	dã.vi.ə]
That-one	is	worthy	to-be-envied

*(They are to be envied,)*

<b>Lorsqu'en</b>	<b>perdant</b>	<b>la</b>	<b>force</b>	<b>on</b>	<b>perd</b>	<b>aussi</b>	<b>la</b>	<b>vie!</b>
[lɔʁs.kã	pɛr.dã	la	fɔʁ.sə	õ	pɛr.	do.si	la	vi.ə]
when-while	losing	the	strength	one	loses	also	the	life!

*(those who die when they have lost their strength!)*

Je me vois aujourd'hui, pour avoir trop vécu,  
Recevoir un affront et demeurer vaincu.  
Moi, dont les longs travaux ont acquis tant de gloire!  
Rodrigue est mon fils! Un fils digne de moi,  
Digne de son pays et digne de son Roi!  
Si Chimène se plaint qu'il a tué son père,  
Il ne l'eût jamais fait si je l'eusse pu faire.  
Sire! Immolez donc celui que les ans vont ravir  
Et conservez pour vous le bras qui peut servir!  
Satisfaites Chimène!  
Je consens à ma peine,  
Et loin de murmurer d'un rigoureux décret,  
Mourant sans déshonneur, je mourrai sans regret.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

